



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/45/L.1/Add.1  
15 October 1998

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок пятая сессия

Женева, 12 октября 1998 года

Пункт 10 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ  
ЕГО СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Филипп Мерлен (Франция)

**ПУНКТ 4: ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ**

Выступающие:

Коста-Рика (от имени Группы 77 и Китая)

Ямайка

Австрия (от имени Европейского союза)

Индонезия

Япония

Республика Корея

Чили

Индия

Таиланд

Беларусь

Пакистан

Российская Федерация

Шри-Ланка

Сенегал

Швейцария

Малайзия

Куба

Гватемала

Норвегия

**Примечание для делегаций**

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в тексты заявлений отдельных делегаций следует направлять **не позднее пятницы, 30 октября 1998 года, в:**

UNCTAD Editorial Section  
Room E.8106  
Fax No. 907 0056  
Tel. No. 907 5656/5655

**ВЗАИМОЗАВИСИМОСТЬ И ГЛОБАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ  
ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ: ПРИЧИНЫ, УРЕГУЛИРОВАНИЕ  
И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ФИНАНСОВОГО КРИЗИСА**

(Пункт 4 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

Доклад о торговле и развитии, 1998 год - (UNCTAD/TDR/1998 и Overview)

2. Представитель **Группы 77 и Китая** (Коста-Рика) отметил, что, хотя последствия восточноазиатского кризиса все больше сказываются на всей мировой экономике, развивающийся мир сталкивается с гораздо более серьезными проблемами, чем развитые страны. Вызывает серьезную обеспокоенность дальнейшее увеличение различий между странами и регионами, а также внутри стран и регионов. Из-за замедления роста мирового спроса развивающиеся страны столкнулись с проблемой сокращения экспорта в страны Восточной Азии и снижения цен на сырьевых рынках. В настоящее время возникла опасность мирового спада. Прогнозы экономического роста для всех регионов развивающихся стран были существенно пересмотрены в сторону понижения, и развивающемуся миру в целом, по всей видимости, не удастся достичь в этом году положительных показателей роста на душу населения.

3. Важное значение имеет продолжение обоснованной и стабильной макроэкономической политики и недопущение обращения вспять процесса либерализации или применения протекционистских мер. Поскольку торговля играет динамичную роль в стимулировании экономического роста и устойчивого развития, особенно важное значение приобретают усилия развитых стран по содействию искоренению протекционизма, осуществлению либерализации торговли и отмене экспортных субсидий.

4. Основным промышленным странам следует скоординированно пересмотреть свою макроэкономическую политику, с тем чтобы не допустить мирового спада. В частности, страны с активным сальдо должны принять меры по стимулированию спроса.

5. Восточноазиатский кризис был вызван не только внутренними факторами, но и слабостью международной финансовой системы. Развитие институциональной и нормативной базы этой системы отставало от быстрого процесса финансовой глобализации. Все более значительная часть международных финансовых сделок продиктована стремлением получить выигрыш на спекулятивных и арбитражных операциях, и неустойчивый характер этих потоков приводит к серьезным последствиям для обменных курсов и реального сектора экономики. Поэтому необходимо повысить скоординированность в процессе принятия международной политики в торговой, финансовой и денежно-кредитной сфере, причем развивающиеся страны должны играть более значительную роль в управлении глобальной финансовой системой.

6. В некоторых развивающихся странах либерализация операций по счету движения капитала была проведена слишком рано и слишком быстро. Хотя многие развивающиеся страны по-прежнему нуждаются в укреплении своих финансовых секторов, их также необходимо оградить от капризов международных финансовых рынков. В этой связи международному сообществу необходимо на основе коллективного подхода изучить возможность разработки новых механизмов для управления глобальной финансовой системой. Кроме того, страны должны располагать набором более эффективных инструментов, с тем чтобы реагировать на "набеги" на национальную валюту и тем самым не допустить перерождения кризисов ликвидности в кризисы неплатежеспособности. Временное замораживание обязательств по обслуживанию задолженности отвечало бы интересам как должников, так и кредиторов. Оно могло бы дать стране передышку, необходимую для разработки программы перестройки с учетом специфики ее положения и подготовки плана по реорганизации долга. Это может способствовать восстановлению доверия на рынках быстрее, чем глубокий экономический спад.

7. Внешние финансовые условия бедных стран с высокой задолженностью продолжают оставаться предметом беспокойства. Многие из этих стран не способны обеспечить выполнение своих обязательств по обслуживанию долга, о чем свидетельствует тот факт, что почти две трети прироста их долга за последние десять лет являются результатом просроченной задолженности. ОПР исторически играла ключевую роль в стимулировании инвестиций в человеческий капитал и инфраструктуру, однако ее уровень в реальном выражении снизился в 90-х годах. Для стран, пострадавших от стихийных бедствий, увеличение потоков ОПР может стать важным источником восстановления и реконструкции.

8. Инициатива в интересах БСВЗ является шагом вперед, который можно приветствовать, однако процесс облегчения бремени задолженности по-прежнему является недостаточным и слишком медленным. Особенно актуальным представляется предложение о создании независимого органа для оценки уровня приемлемости долга БСВЗ, высказанное в Докладе о торговле и развитии за 1998 год; подобный механизм мог бы облегчить принятие решений и ускорить процесс уменьшения долгового бремени.

9. Представитель Ямайки указал на необходимость принятия глобального подхода к экономическому развитию. Важнейшее значение имеет участие граждан страны в процессах принятия решений. Аналогичным образом, важное значение имеет также участие развивающихся стран в процессе принятия решений в рамках международной финансовой системы и ее институтов. Если мировое внимание будет сосредоточено лишь на системных вопросах, то возникает опасность недостаточного учета интересов большинства стран. Большинство стран имеет сравнительно небольшую экономику, и их проблемам может не уделяться должного внимания просто по той причине, что они не связаны с системными последствиями.

10. Нынешний финансовый кризис является лишь последним фактом в серии эпизодов на протяжении последних трех десятилетий, которые не позволили многим развивающимся странам воспользоваться импульсами роста, исходящими от все более взаимозависимой мировой экономики. К этим эпизодам относятся скачки цен на нефть, периоды высокой инфляции, серьезные долговые кризисы и неустойчивость финансовых рынков. Нынешнее десятилетие завершается возвращением к бедности значительных групп населения, резким увеличением безработицы и усилением разрывов в доходах.

11. ЮНКТАД следует и впредь содействовать проведению анализа вопросов политики и вносить своевременный вклад в работу всех соответствующих форумов, с тем чтобы правительства могли подготовиться к переговорам по вопросам, связанным с торговлей и реформой международной финансовой системы.

12. Представитель Австрии, выступая от имени Европейского союза, отметил сложный характер вопросов, поднятых нынешним финансовым водоворотом в мировой экономике. В Докладе о торговле и развитии содержится ясный, хотя порой и провоцирующий анализ этих вопросов. Экономический спад в Восточной Азии фактически оказался более продолжительным и более глубоким, чем первоначально ожидалось, и это привело к значительным социальным и экономическим проблемам в регионе. Другие страны с формирующейся экономикой оказались неспособны сдержать распространение кризиса, который привел к особенно серьезным последствиям для экономики Российской Федерации, что в свою очередь рикошетом отразилось на экономике самих азиатских стран.

13. Для урегулирования кризиса и стимулирования экономического роста требуется принятие надлежащих мер, причем не только странами, затронутыми кризисом, но и промышленными странами. Вместе с тем такие усилия должны дополняться реформами международной финансовой системы в соответствии с планами, недавно предложенными Европейским союзом и Соединенными Штатами.

14. В Докладе о торговле и развитии за 1998 год содержится ценный анализ сложных механизмов, вызвавших распространение восточноазиатского кризиса в рамках региона и за его пределами; в нем также освещается основная дилемма, стоящая перед международной валютной системой: с одной стороны, ограничения режима фиксированных обменных курсов проявляются со все большей очевидностью в условиях инфляционных и структурных сдерживающих факторов; с другой стороны, режимы свободных гибких курсов приводят к возникновению многочисленных проблем при отсутствии четких ограничителей. Решение этой дилеммы неразрывно связано с вопросом о надлежащей роли международных учреждений в урегулировании финансовых потрясений.

15. Представитель Индонезии заявил, что обращение вспять потоков капитала в Восточной Азии было вызвано радикальным изменением первоначально благоприятных внешних условий и недостатками в использовании и мобилизации этих ресурсов в принимающих странах. Несмотря на эффективное макроэкономическое управление, экономика Индонезии серьезно пострадала от утраты доверия в результате кризиса. Краеугольным камнем национальной программы стабилизации является жесткая денежно-кредитная политика, призванная не

допустить гиперинфляции и восстановить доверие международных рынков. Для оживления экономического роста требуется также перестройка слабой внутренней финансовой системы, и уже были сделаны первые шаги в этом направлении. Осуществляемый в настоящее время процесс реструктурирования огромной задолженности корпорационного сектора основывается на том принципе, что правительство не берет на себя коммерческий риск по частным кредитам. Была проведена также реформа конкурсных процедур и соответствующего законодательства.

16. Меры, принятые по уменьшению социальных последствий кризиса, привели к значительному увеличению бюджетного дефицита, финансирование которого стало возможно лишь благодаря внешней поддержке в форме частичного реструктурирования государственного долга. В настоящее время осуществляются широкие структурные реформы, включая приватизацию и принятие законодательства о конкуренции. Предпринимаются усилия по искоренению коррупции, тайного сговора и nepотизма, и был принят график для проведения демократических выборов. На региональном уровне при поддержке Азиатского банка развития был создан надзорный механизм, и была достигнута договоренность о создании резервного фонда АСЕАН для оказания помощи членам в решении краткосрочных проблем ликвидности.

17. Поскольку кризис является системной проблемой, для решения вопросов, связанных с недостаточным контролем, регулированием краткосрочных потоков капитала и неустойчивостью валютных рынков, требуется принятие инновационных мер на национальном, региональном и глобальном уровнях. ЮНКТАД призвана сыграть ключевую роль в укреплении международной финансовой архитектуры.

18. Представитель Японии заявил, что, несмотря на нынешний кризис, не следует забывать, что быстрое экономическое развитие в Восточной Азии было достигнуто благодаря либерализации торговли и финансовой сферы. ЮНКТАД должна и впредь оставаться сильным звеном в усилиях по противодействию возврату протекционизма. В настоящее время перед Японией стоит задача по восстановлению роста в национальной экономике и оказанию помощи другим азиатским странам, охваченным кризисом. В апреле 1998 года правительство объявило о крупном пакете мер по стимулированию отечественной экономики. С августа 1997 года Япония является также крупнейшим источником помощи для других азиатских стран, намного превосходящим другие источники по объему оказываемой поддержки, в частности она выделила в общей сложности 43 млрд. долл. США в форме долгосрочного финансирования, страхования торговли, безвозмездной помощи и технического содействия. В начале октября 1998 года было объявлено об оказании дополнительной двусторонней поддержки в связи с азиатским кризисом в объеме 30 млрд. долл. США.

19. Хотя азиатский кризис продемонстрировал, что риски и издержки либерализации краткосрочных потоков капитала в некоторых случаях могут превышать связанные с ними выгоды, стратегия развития, основанная на рыночном механизме, не потеряла своей актуальности. Вместе с тем либерализация операций по счету движения капиталов должна осуществляться с надлежащей последовательностью, начиная с прямых иностранных

инвестиций и потоков долгосрочного капитала. Необходимо также улучшить мониторинг за международными потоками капитала, в частности в отношении деятельности крупных институциональных инвесторов, таких, как хеджевые фонды. Кредитующие банки и корпорации должны располагать соответствующими инструментами для управления рисками, и их деятельность должна регулироваться надлежащими нормами осмотрительного поведения. Необходимо изучить вопрос о принятии эффективных мер по защите стран с формирующейся экономикой от отрицательных последствий чрезмерных потоков краткосрочного капитала. В Докладе о торговле и развитии за 1998 год поднимаются важные вопросы в этом отношении, однако требуется дальнейший анализ возможных инструментов и выдвижение творческих идей.

20. Представитель **Республики Кореи** заявил, что восточноазиатский кризис лишь отчасти объясняется внутренними проблемами непосредственно затронутых стран. Важную роль сыграли также недостатки в механизмах мировой экономики. Международное сообщество должно взять на себя задачу по предотвращению дальнейшего углубления кризиса и его распространения на другие регионы. Оно должно также оказать помощь затронутым странам в восстановлении экономического роста. В среднесрочной и долгосрочной перспективе необходимо улучшить механизмы урегулирования и предотвращения финансовых кризисов.

21. Так же, как и другие страны региона, Республика Корея предпринимает болезненные усилия по осуществлению необходимой реформы, перенося многочисленные невзгоды и огромные социальные издержки, включая массовые увольнения. В настоящее время экономика находится на второй стадии реформы. Для того чтобы увенчались успехом меры в области перестройки, осуществляемые странами, охваченными кризисом, требуется расширение на основных внешних рынках. В этой связи можно приветствовать ослабление денежно-кредитной политики в некоторых странах Группы 7, а также решение стран АСЕАН об ускорении процесса либерализации торговли.

22. Международные усилия необходимы также для обеспечения того, чтобы страны с формирующимися рынками имели постоянный доступ к внешнему капиталу через официальные кредитные линии и механизмы страхования инвестиций. С целью предотвращения финансовых кризисов в будущем необходимо достичь общей договоренности о новой глобальной финансовой структуре, обеспечивающей сбалансированность между необходимостью более эффективного мониторинга за потоками капитала, с одной стороны, и недопущением чрезмерной зарегулированности – с другой. Предложения ЮНКТАД в данном направлении вносят ценный вклад в решение этой задачи.

23. Представитель **Чили** заявил, что кризис, начавшийся в Восточной Азии, приобрел неожиданные масштабы, перекинувшись на другие регионы, включая Латинскую Америку. В настоящее время требуется надлежащая макроэкономическая политика и продолжение процесса либерализации торговли.

24. Чили столкнулась как с прямыми последствиями кризиса, поскольку страны Восточной Азии являются ее важными торговыми партнерами, так и с его косвенным воздействием, проявляющимся, в частности, в снижении цен на медь, от которых зависит значительная часть ее экспортных поступлений, а также в том, что международные инвесторы в целом пересматривают сейчас свою оценку рисков на формирующихся рынках. Снижение экспортных поступлений страны приведет к увеличению дефицита по счету текущих операций и осложнит сохранение набранных в последнее время темпов роста. Однако в настоящее время экономика лучше подготовлена к тому, чтобы противодействовать кризису, чем в 1992 году. Внешняя задолженность, в том числе краткосрочный долг, находится под контролем, и страна имеет хорошо развитую систему финансового регулирования и надзора, отвечающую критериям Базельского комитета. Уровень международных резервов также является удовлетворительным. Проблемы, возникающие в связи со счетом текущих операций, должны решаться с помощью ограничительной финансово-бюджетной и денежно-кредитной политики, высокого реального обменного курса и дальнейшего осуществления торговой политики, делающей основной упор на открытость, интеграцию и диверсификацию.

25. Представитель Группы азиатских стран (Индия) заявил, что в условиях усиления взаимозависимости мировой экономики международная финансовая нестабильность приводит к глобальным последствиям. Начавшийся более года назад финансовый и валютный кризис в Азии разросся до таких масштабов, что в настоящее время он охватывает страны, на экономику которых приходится 40% мирового объема производства. Мировая экономика стоит на грани серьезного дефляционного цикла с соответствующей угрозой увеличения масштабов безработицы и нищеты во многих развивающихся странах.

26. После распада бреттонвудской системы финансовые кризисы стали возникать все чаще. Многим из них, включая последний, предшествовали этапы либерализации экономики, в частности финансового сектора. Это свидетельствует о необходимости применения осторожного подхода при определении последовательности и характера шагов, осуществляемых в рамках процесса обеспечения конвертируемости в операциях по счету движения капиталов. Кроме того, как представляется, надлежащие нормы осмотрительного поведения и действенный контроль необходимы как для облегчения принятия эффективных международных мер в связи с неустойчивыми потоками капитала, так и для эффективной национальной финансовой системы. Установление ограничений на получение и предоставление краткосрочных трансграничных кредитов, возможно, следует рассматривать скорее как норму осмотрительного поведения, чем как фактор, сдерживающий потоки капитала. Временные меры по урегулированию кризиса также, возможно, должны рассматриваться в качестве законных "защитных" действий.

27. Прямые иностранные инвестиции (ПИИ) призваны сыграть важную роль в глобализованном мире. Однако, поощряя ПИИ, развивающиеся страны, такие, как Индия, используют свои законные права для того, чтобы обеспечить гармоничное сочетание либерального инвестиционного климата с различными потребностями и задачами своей экономики.

28. В условиях глобальной экономики, характеризующейся высокой степенью взаимозависимости, ни одна из стран не может больше оставаться в стороне от событий, происходящих за ее пределами, или ограничить ущерб для отечественной экономики за счет лишь мер на национальном уровне. Международному сообществу необходимо объединить усилия не только для уменьшения социальных и экономических последствий и людских страданий, вызываемых финансовыми кризисами, но и для уменьшения масштабов и частоты, если не сказать периодичности, таких кризисов. Программа действий должна включать непосредственные совместные усилия МВФ и соответствующих стран по восстановлению доверия и стабильности; международную страховочную сеть для уязвимых стран; согласованные макроэкономические действия основных промышленных стран по предотвращению мирового экономического спада; поддержание и улучшение открытого режима международной торговли; основательную реформу денежно-кредитной и финансовой системы; тщательный обзор операционных процедур и политики МВФ; и новую глобальную приверженность задаче увеличения официальной помощи на цели развития (ОПР).

29. Последние тенденции в области ОПР и распределения ресурсов через Всемирный банк вызывают обеспокоенность, хотя нынешний кризис продемонстрировал важную роль потоков официальной помощи. Развивающиеся страны по-прежнему нуждаются в улучшении условий доступа к рынкам развитых стран путем увеличения торговых преференций и других мер. Необходимо также возобновить приверженность целям придания более устойчивого характера экономическому росту и борьбы с нищетой в наименее развитых и развивающихся странах.

30. Представитель Таиланда заявил, что проведенный ЮНКТАД анализ носит перспективный характер и стимулирует работу мысли, а высказанные предостережения в отношении эффекта расползания азиатского кризиса, к сожалению, оказываются оправданными. В настоящее время требуются международные усилия с целью обращения вспять тенденции к усилению экономических различий между странами и внутри стран, которая приводит к маргинализации многих развивающихся стран и угрожает стабильности многосторонней торговой системы.

31. Хотя анализ и предложения, содержащиеся в Докладе о торговле и развитии за 1998 год, как представляется, расходятся с политикой азиатских стран, охваченных кризисом, международному сообществу следует внимательно изучить эти предложения и выработать более сбалансированный подход с целью уменьшения риска неустойчивости потоков капитала и его отрицательных последствий для международной финансовой и торговой системы. ЮНКТАД следует продолжить изучение этого вопроса, внести свой вклад в прения, проводимые по проблематике новой международной финансовой архитектуры, и оказать поддержку развивающимся странам в их усилиях по обеспечению эффективного участия в разработке сбалансированной международной финансовой системы, благоприятствующей долгосрочному экономическому росту и развитию.

32. Представитель **Беларуси** заявил, что кризис в Восточной Азии подтвердил срочную необходимость создания действенных механизмов по предупреждению финансовых кризисов. При отсутствии глобальных антикризисных структур правительства должны иметь возможность использовать национальные меры для предотвращения дестабилизации финансовых систем своих стран.

33. Беларусь использует поэтапный подход к реформированию своей экономики. Для достижения цели создания открытой социально ориентированной экономики она использует сочетание гибкого монетаризма и элементов государственного регулирования. К сожалению, этот подход не получил достаточной поддержки МВФ и Всемирного банка, хотя на протяжении двух последних лет объем ВВП в Беларуси увеличивался ежегодно в среднем на 11%.

34. Представитель **Пакистана** заявил, что нынешний финансовый кризис, который, как первоначально представлялось, был вызван внутренними проблемами непосредственно затронутых стран, отражает также системную проблему, касающуюся методов управления процессом глобализации. Кризисы такого рода не ограничиваются лишь финансовыми проблемами и оборачиваются серьезными трудностями для наиболее нуждающихся. Они способствуют резкому ухудшению экономических перспектив для развивающихся стран и ставят под сомнение некоторые элементы нынешней парадигмы развития.

35. Существует настоятельная необходимость в принятии мер по поддержанию роста и уровня спроса в мировой экономике и обеспечению достаточного уровня ликвидности, например путем рециркуляции бюджетных избытков некоторых азиатских стран. Требуется более углубленное изучение вопросов, касающихся временного замораживания долговых обязательств и упорядоченного урегулирования долговых проблем. Странам следует предоставить более значительную самостоятельность в принятии мер по разрешению кризиса, поскольку стандартные рецепты не смогли принести удовлетворительных результатов в этих странах.

36. Необходимо вернуться к вопросу о целесообразности дальнейшей либерализации торговли, поскольку темпы осуществления процесса либерализации торговых режимов в странах, охваченных сейчас кризисом, возможно, были слишком быстрыми с точки зрения их производственного потенциала и международной конкурентоспособности. Возникший в результате этого дефицит торгового баланса финансировался за счет потоков краткосрочного капитала, обращение вспять которых и спровоцировало в конечном счете кризис. В этом свете существующая международная финансовая архитектура представляется неадекватной, и следует изучить методы, используемые для управления процессом развития и осуществления стратегий развития. ЮНКТАД призвана сыграть важную роль в столь необходимой работе по пересмотру связей, существующих между торговлей, финансами и развитием.

37. Представитель **Российской Федерации** подчеркнул настоятельную необходимость обсуждения вопросов реформирования международной финансовой системы. В рамках этих прений можно было бы обсудить такие важные проблемы, как реформа бреттонвудских институтов; новые инструменты, позволяющие МВФ предотвращать возникновение финансовых кризисов в отдельных странах; разработка "правил поведения" правительств в сфере внешних финансовых отношений; улучшение мониторинга за мировой финансовой системой; повышение степени координации между международными финансовыми и банковскими институтами; налаживание тесной координации финансовой и экономической политики между странами; и создание инструментов регулирования и контроля в отношении международных потоков капитала, в первую очередь краткосрочных спекулятивных потоков.

38. Россия предпринимает усилия с целью дальнейшей интеграции в мировую экономику путем создания условий для цивилизованной конкуренции российских производителей на иностранных рынках и продолжения переговорного процесса по присоединению к ВТО.

-----